

---

SAN JUAN – ALAC: sesión del subcomité sobre difusión externa y participación

Martes, 13 de marzo de 2018 – 08:30 a 09:30 AST

ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

GLENN MCKNIGHT: Buenos días a todos. Vamos a dar comienzo en unos minutos. Tenemos a un miembro del personal, Claudia. Le vamos a pedir que nos cuente un poco sobre ella.

CLAUDIA RUIZ: Comencé a trabajar en la ICANN el año pasado en junio. Trabajo el 50% del tiempo con Susie en el desarrollo de políticas y el 50% con At-Large.

GLENN MCKNIGHT: ¿Qué 50% con nosotros? ¿La parte de arriba?

CLAUDIA RUIZ: Sí, porque tengo que hablar.

GLENN MCKNIGHT: ¿Cuáles eran sus actividades antes de participar en la ICANN?

CLAUDIA RUIZ: Trabajaba en una agencia de interpretación.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

GLENN MCKNIGHT: ¿Dónde vive?

CLAUDIA RUIZ: En Los Ángeles.

GLENN MCKNIGHT: Muchas gracias. La vi trabajando y pensé: ¿Quién será? Me impresiona que vaya de amarillo. Bienvenidos a todos los que están sentados detrás.

TIJANI BEN JEMAA: Glenn, por favor, ¿podría dejar de interrogar a la muchacha esta mañana?

GLENN MCKNIGHT: Cada vez que tomo el micrófono siempre hago lo mismo. Es mi momento de gloria. Vamos a comenzar en un segundo. Simplemente quiero ver quiénes están presentes. Bien, gracias. Bienvenidos a todos. En primer lugar, quiero agradecer al maravilloso personal de apoyo y a los intérpretes que están allí en el fondo. Quiero agradecerles. Bien. Vamos a comenzar. Vamos a pasar la lista de asistencia. Vamos a empezar desde aquel lado de la sala.

---

ABDELDJALIL BACHAR BONG: Gracias. Soy Abdeldjalil Bachar Bong, de Chad, de la ISOC y miembro de una ALS.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible], de APRALO.

YRJÖ LÄNSIPURO: Soy Yrjö Länsipuro, perdón.

YEŞİM NAZLAR: Yeşim Nazlar. Soy personal de la ICANN. Pertenezco a la oficina de Estambul.

CLAUDIA RUIZ: Soy Claudia Ruiz. Miembro del personal de la ICANN y estoy basada en la oficina de Los Ángeles.

EVİN ERDOĞDU: Evin Erdoğan. Soy miembro del personal de At-Large y soy de la oficina de Estambul.

SILVIA VIVANCO: Silvia Vivanco. Soy personal de At-Large y estoy en la oficina de Perú.

---

HEIDI ULLRICH: Heidi Ullrich, personal de At-Large. Estoy basada en el sur de California.

DANIEL NANGHAKA: Daniel Nanghaka, de AFRALO, del comité de difusión y participación.

GLENN MCKNIGHT: Glenn McKnight. Soy el secretario de NARALO.

MAUREEN HILYARD: Maureen Hilyard, de las Islas Cook. Soy de ALAC y también soy del equipo de difusión externa y participación.

SHREEDEEP RAYAMAJHI: Shreedeeep Rayamajhi. Soy de Nepal. Soy nuevo. Represento a una ALS de APRALO.

TIJANI BEN JEMAA: Tijani Ben Jemaa. Soy miembro de AFRALO y de ALAC.

SATISH BABU: Satish Babu. Soy el presidente de APRALO.

---

GLENN MCKNIGHT: Tenemos algún otro invitado. Por favor, se pueden presentar en la sala. Le vamos a pedir a Geoffrey que repita lo que dijo para que lo podamos escuchar y también invitamos al resto de las personas a que se acerquen a la mesa.

GEOFFREY BLACKWELL: Soy Geoffrey Blackwell. Soy el presidente de la junta de Native Public Media, una ALS de ALAC.

GLENN MCKNIGHT: ¿Podría repetir su país?

GEOFFREY BLACKWELL: Estados Unidos.

JOHN MOORE: Soy John Moore, de una ALS que es un capítulo de ISOC.

HUMBERTO CARRASCO: Humberto Carrasco, de Chile. Soy presidente de LACRALO.

LILIAN DE LUQUE BRUGES: Buenos días a todos. Mi nombre es Lilian De Luque Bruges. Soy de Colombia. Soy la embajadora en representación de los

---

pueblos indígenas. Trabajo con una empresa de seguridad informática. Soy miembro de una ALS de Colombia. Soy miembro del capítulo de ciberseguridad de ISOC, del capítulo global de ISOC y del capítulo [inaudible] de ISOC. Miembro de IT Women de LACNIC y de la lista de políticas de LACNIC. Muy contenta de estar aquí, a adquirir conocimientos e involucrarnos cada día más en ICANN.

GLENN MCKNIGHT:            Siguiente.

SHERRY SHEK:                Soy Sherry Shek, de Hong Kong. Soy fellow.

GLENN MCKNIGHT:            Sarah.

SARAH KIDEN:                Buenos días. Soy Sarah Kiden, de AFRALO.

HADIA ELMINIAMI:            Soy Hadia Elminiawi, miembro de ALAC.

CHRISTOPHER WILKINSON: Soy Christopher Wilkinson, represento a una ISOC.

---

ERNESTO CRUZ: Ernesto Cruz. Soy miembro de la ISOC del capítulo de Puerto Rico.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible]. Soy representante de Naciones Unidas.

BILL GEORGE: Soy Bill George, de Estados Unidos. No represento a nadie más que a mí mismo.

GLENN MCKNIGHT: Buenos días. Bienvenidos a todos. Espero que puedan sobrevivir a esta sesión. Sé que Satish se tomó cuatro copas. A mí me costó volver al hotel y lo vi en el ascensor, presionando todos los botones y le preguntaba: “Satish, ¿a qué piso va?” Bueno, fue toda una experiencia realmente. Bienvenidos a todos. El propósito de todos los que estamos aquí en esta sala, como sabrán no tenemos todos los países del mundo pero sí de todas las regiones. Estamos representando aquí a todas las RALO. es un grupo a los presidentes, a los vicepresidentes de cada una de las regiones. Dev Anand Teelucksingh ha sido el presidente y lo que me gustaría en la reunión del día de hoy es poder avanzar sobre cuestiones que tienen que ver con el nuevo presidente.

---

Este es el punto número cinco. Seguramente tengamos que trabajar sobre esto.

El punto número siete, en este caso Olivier tiene otra reunión. ¿Alguien vio a Olivier? Estaba hoy por la mañana. ¿Alguien lo vio en el programa de incorporación? Wally está conectado en representación de Olivier en forma remota. Perdón, no me di cuenta de que había participación remota. Wally, bienvenido a la llamada. También a todos los demás participantes que se encuentran conectados remotamente. Wally, vamos a contar con usted para que nos hable del punto número siete.

El propósito de este comité es coordinar y comunicar las mejores prácticas de cada una de nuestras regiones. Vamos a tener la posibilidad de hablar de lo que funciona en cada una de nuestras regiones en el día de hoy. Maureen siempre me está sacando el trabajo. Ella es la que toma las fotos. Se llevó mi cámara. Maureen y yo vamos a hablar de los esfuerzos de difusión externa en el IGF. Hay una gran cantidad de informes. Hay información tanto a nivel cualitativo como cuantitativo. También vamos a hablar de la manera en que podemos capturar la información y cada uno de nosotros va a hablar de los resultados de la difusión externa realizada en Ginebra. Ahora les voy a dar la palabra a cada una de las RALO para que nos cuenten sobre sus informes de difusión externa.



---

El punto número seis tiene que ver con una declaración que fue redactada por Daniel. Sé que fue un poco complicado porque habla del programa CROP y los aportes pero el GSE también estuvo analizando cuáles serían los impactos de esto y lo vamos a debatir. Como dije anteriormente, Wally va a hablar sobre el programa de onboarding. Vamos a hablar también de los materiales de difusión externa y participación, qué es lo que nos falta, qué es lo que tenemos hasta el momento, qué es lo que funciona, qué no y, como dije anteriormente, el punto número nueve tiene que ver con la selección del nuevo presidente.

Si les parece bien, entonces vamos a pasar al punto número tres. Maureen y yo vamos a hablar de los informes de Ginebra pero no sé si ustedes tienen el enlace al informe. Si no lo tienen, lo podemos publicar en la pantalla, en la sala de Adobe Connect. Maureen, por favor, ¿podría contarnos algunas de las observaciones y contarnos al respecto de lo que sucedió?

MAUREEN HILYARD:

Cuando replicamos este evento en particular, lo que queríamos señalar con los entregables que íbamos a emitir era aprovechar los resultados de la sesión de creación de capacidades que se obtuvieron en At-Large a fin de poder identificar distintas cuestiones. Hay mucha gente dentro de At-Large que participó y que fue informada. La creación de capacidades es algo

---

sumamente importante. Los miembros que participan de At-Large reciben información y fue realmente muy bueno poder ver no solamente la asistencia a la reunión sino también la participación en la reunión, lo cual fue muy bueno, muy positivo para nosotros.

No sé si han podido leer el informe pero hay algunos informes y van a ver que tratamos de capturar la mayor cantidad de participantes posible. Queríamos también capturar dos cosas. Siga avanzando, por favor. Gracias. Bien. Decía que la cabina o el stand fue también importante porque resaltó la presencia de las RALO y promovió lo que estábamos haciendo. Nos permitió contactarnos con varias personas que pasaban por allí. Los pudimos contactar y debatir con ellos algunas cuestiones. También hablar con los voluntarios de At-Large que se acercaron a este stand. Se pusieron en contacto con la gente que quería tener información sobre nosotros.

Es muy importante tener folletos en la mesa y me parece que esto también nos concientiza más sobre el hecho de que los folletos tienen que estar actualizados. Cuando nosotros hacemos esta difusión externa tenemos que garantizar que la información esté lo más actualizada posible. ¿Cómo lo hacemos sin dinero? Ese sería otro tema.

---

Otra cuestión a tener en cuenta es la siguiente. Ven que hay fotografías. En realidad queríamos que gente de toda la comunidad de la ICANN participara. Esto estuvo en realidad estratégicamente posicionado a la entrada del hall de toda el área de exhibición. Fuimos muy afortunados de estar allí y de ver a los líderes de la ICANN y a otros líderes de las diferentes organizaciones. Fue muy importante la posición en la que estábamos para poder contactarnos con estas personas y esto también representó una oportunidad para que no solo los contactáramos sino que también habláramos con ellos.

GLENN MCKNIGHT:

Además de lo que usted mencionó, Maureen, creo que había unas 117 personas que se acercaron al stand y se registraron pero cada una de las RALO tenía los nombres de las personas, de los contactos, de estos 117 contactos para poder hacer un seguimiento de estas personas. Muchas de las personas de Europa que estuvieron en Ginebra expresaron su interés en cada uno de los representantes de las regiones que hacen un seguimiento.

Es importante también mencionar las fantásticas sesiones que fueron también presentadas por Satish y Tijani. Recuerdo que en uno de los días Tijani estaba un poco molesto porque la última sesión había sido pasada a otro edificio y estaba muy lejos del

---

lugar donde originalmente había sido programada. Pero fue una sesión fantástica. Hay una organización que se llama ISOC, no sé bien quiénes son, y combinaron la sesión con ese grupo. Les voy a decir algo, Tijani estuvo fenomenal en su presentación y seguramente recordarán esos comerciales del conejito, los comerciales de las pilas y los conejitos. Así parecía Tijani, como ese conejito que va con pilas y nunca se acaba. Él había participado de todas las sesiones y Satish también dio una sesión abierta. Muy bueno. Tijani, ¿algún comentario?

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Glenn. Gracias, Maureen, por el informe. En primer lugar quiero preguntarles lo siguiente. Usted habló de creación de capacidades cuando estaban presentando el informe de Ginebra. ¿Qué tipo de creación de capacidades hicimos en Ginebra?

MAUREEN HILYARD:

En realidad estaba hablando de lo siguiente. Se abarcó el tema de creación de capacidades para informar y educar fuera de las fronteras, no solo dentro de la ICANN sino también a nivel de tópicos o temas de gobernanza de Internet para que la gente estuviera al tanto de cuáles eran las cuestiones. Me gustaría también saber que mucho de esto fue gracias al programa de creación de capacidades.

TIJANI BEN JEMAA:

Volviendo entonces a las sesiones y nuestra participación en Ginebra. Desde mi perspectiva, yo organicé un taller y Glenn fue uno de los oradores de ese taller. Participé como orador en otro taller que fue organizado por la UNESCO. Además, participé en uno o dos talleres en los cuales también hice mis contribuciones. Creo que la participación de At-Large en esta oportunidad dentro del IGF de Ginebra fue realmente muy visible y hay un impacto real.

Por primera vez, todos los participantes de At-Large hicieron una contribución sustantiva, lo cual es muy bueno. Antes de que la gente llegara al IGF, participaron de las sesiones. En muchas oportunidades simplemente asistían a las sesiones pero en esta oportunidad participaron. Es decir, nosotros fuimos oradores. Independientemente de que fueran una o dos personas, ahora tenemos muchos más y tenemos que continuar así porque esta es la forma en la cual podemos realmente contribuir y ser realmente visibles. Gracias.

GLENN MCKNIGHT:

Gracias. También le tengo que dar la palabra a Ali. Hay un poster que se creó para esa sesión. Ahora le doy la palabra entonces.

---

**ALI ALMESHAL:** Gracias, Glenn. En realidad esta es la primera vez para mí en cuanto a la presentación de una sesión en el IGF. Hay una serie de tópicos. La participación fue realmente sorprendente y la cantidad de personas que participaron, que asistieron y los aportes recibidos fueron muy buenos. Hubo oradores de diferentes industrias que hablaban de los datos, de diferentes perspectivas. Fue una gran experiencia para mí y creo que también es parte de la difusión externa que hay que hacer porque mucha gente piensa que nosotros somos parte de At-Large pero somos parte también de APRALO. Allí la gente puede ir y comunicar. También nosotros podemos alentar a las personas a que sean parte de la comunidad de la ICANN.

**GLENN MCKNIGHT:** Satish, usted ha levantado la mano. ¿Quiere decir algo?

**SATISH BABU:** Gracias. Quiero mencionar dos cosas. Primero, siento que ICANN en general y At-Large en particular funcionaron muy bien en el IGF. Fuimos visibles. En todos los eventos resultamos muy visibles. Maureen y Glenn ya nos han contado al respecto. El segundo punto que me gustaría mencionar es el siguiente. Si uno quiere un evento de difusión externa, una posibilidad que tenemos es el día cero. Esto no requiere una propuesta formal y una aprobación. Es un proceso un tanto distinto. El único tema

---

es que el departamento de viajes de la ICANN tiene que tener este día cero como parte del IGF. Si no, no va a reconocer este día cero dentro de su planificación. Hubo un panel en el día cero. Un panel muy completo. Tenemos la opción de organizar un programa de difusión externa para el día cero, siempre y cuando esté debidamente financiado o apoyado.

GLENN MCKNIGHT:

En uno de los días hubo dos paneles importantes. Uno fue una muy buena oportunidad de networking y en otro panel las escuelas de Internet se reunieron. En América del Norte está recién surgiendo todo esto. La participante detrás de mí también participó. Allí solo pudimos escuchar pero realmente fue muy bueno ver cómo se llevaron a cabo todas estas sesiones.

SATISH BABU:

Quiero decir que organizamos en la región de Asia-Pacífico un evento de día cero. Hay varias escuelas nacionales que participaron en esta sesión y además de la coalición de las escuelas de gobernanza de Internet, muchos de nosotros fuimos parte de esta organización.

GLENN MCKNIGHT:

Le voy a dar la palabra al siguiente orador para el siguiente punto.

HEIDI ULLRICH:

Quiero felicitarlos a todos. Fue un trabajo excelente. El trabajo que hicieron para prepararse dentro del comité fue realmente muy bueno. El impacto que ocasionaron fue muy bueno. Hubo muchas reacciones de la junta directiva, del personal, de todos los que trabajaron con el IGF. Fue realmente maravilloso y el informe también fue muy bueno. Yo lo distribuí a todas las personas, a todo el mundo para que lo leyeran dentro de la ICANN. Felicidades por el trabajo.

Tengo un comentario breve. Hay un ciclo que tenemos internamente para todos los folletos de las RALO. Todos los folletos, excepto los de LACRALO, han sido actualizados. Hay un ciclo de dos años. Una vez que los tenemos preparados e impresos tienen que conservarse durante dos años. No hay que preocuparse por el cambio de los líderes porque después se hace la actualización. En LACRALO, Humberto, este es el siguiente. Esperamos que esté listo para Panamá. Necesitamos que avancen rápidamente en esto.

GLENN MCKNIGHT:

Gracias, Heidi. Creo que Daniel tiene un comentario.



---

DANIEL NANGHAKA: En base al informe, creo que tendríamos que adoptar un estándar, un formato estándar para informar las difusiones que estamos haciendo a las distintas comunidades. Si miramos ese informe, veremos la matriz y el impacto que ha sido creado por difusión externa. También quisiera dar la bienvenida a [inaudible].

GLENN MCKNIGHT: Gracias. Veo algunas manos levantadas. Quisiera saber si es sobre el mismo tema o el próximo. Un momento. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Glenn. Solo quiero decir que en el stand en Ginebra tenemos todos los folletos excepto el de LACRALO. En el futuro tenemos que tener cuidado de que todas las RALO tengan su folleto con nosotros en el IGF.

GLENN MCKNIGHT: Gracias. No es solo eso. De hecho, no hubo nadie de LACRALO en la reunión. Una cosa es tener folletos y otra cosa es que alguien de esa comunidad hable sobre su comunidad. Había dos temas allí y nosotros los identificamos en el informe.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sobre los folletos, la razón por la que no había ninguno de LACRALO es que no están actualizados por el momento. LACRALO, por favor, actualicen sus folletos. Los vamos a imprimir y vamos a poder tener algunos allí.

GLENN MCKNIGHT: ¿No escuché eso ya hace unos minutos? Me parece que era déjà vu. No sé si me estoy volviendo viejo o qué. Bienvenidos a los que acaban de llegar a la sala, Sean, Maureen, Vanda. ¿Me falta alguien? La persona que acaba de ser útil. Sébastien y Olivier. Vamos a ver los informes de las RALO.

SARAH KIDEN: En cuanto al stand del IGF, yo vi que hay tres distintos. Está el de ICANN, el de NCUC y el de At-Large. Hay personas que están un poco confundidas. No sé si será posible en el futuro lograr que estén uno al lado del otro o por lo menos cerca. Gracias.

GLENN MCKNIGHT: Ya que usted está cerca del micrófono, ¿qué es lo que tiene para decirnos sobre el IGF?

---

SARAH KIDEN: Nosotros les escribimos pero no tenemos nada todavía. Quizá no están interesados o podemos verificar con ellos para ver qué nos pueden decir.

GLENN MCKNIGHT: Hay una persona que está sentada al lado de usted, de Europa. ¿Qué nos puede contar sobre el IGF?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Glenn. Estaba mirando nuestra planilla pero parece que no fui lo suficientemente rápido. Tuvimos un poco más de 10 personas en la planilla de EURALO. Yo creo que la mitad ya son miembros individuales. Tenemos una buena respuesta. Quisiera tener una ALS en el proceso también pero por el momento son miembros individuales. Dijimos: “En EURALO quizá les tome un tiempo que su organización decida si quiere o no unirse” y eso es lo que ocurrió en el IGF anterior, cuando hicimos contacto con algunas ALS potenciales. A veces nos tomó más de un año poder proceder con la solicitud. Por eso nos parece que es difícil mostrar un poco el retorno de nuestros viajes de CROP o nuestros viajes a los foros de Internet. Para las ALS tomó mucho tiempo. Los individuos se pudieron inscribir muy rápido y ha habido un buen punto de ingreso para decir: “Vengan. Si les gusta cuéntenles a sus colegas en sus organizaciones y después traigan otra ALS”.

---

GLENN MCKNIGHT: Yo sí vi su tarjeta pero quisiera leer los informes de las RALO. Satish o Maureen, ¿tienen alguna actualización?

SATISH BABU: Tuvimos varios eventos de difusión este año en APRALO. Los dos más importantes fueron el IGF regional de Asia-Pacífico en Bangkok que, por alguna extraña razón, el CROP no se materializó y el apoyo que recibimos fue del GSE. El GSE nos financió el viaje y el hotel. Fue un evento muy bueno porque tuvimos un evento con el GSE en sí más allá del personal de difusión. Discutimos el plan de estrategia y los distintos otros elementos.

Lo otro que hicimos fue el evento de APRICOT en Katmandú. Maureen, Deanna y yo, de APRALO, participamos pero tuvimos una buena reunión con múltiples ALS de la región. Es una buena reunión y allí discutimos varios temas que fueron relevantes para APRALO.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Satish. Una de las cosas que hicimos también y que ocurrió a partir de la experiencia que tuvimos en el IGF fue que hubo muchas personas que participaron con nosotros. Lo que vimos fue que teníamos que insistir en esos dos eventos que son

---

los eventos clave para nosotros en la región porque son eventos donde todos se reúnen y es una buena oportunidad para generar redes con organizaciones ISTAR pero también para capturar miembros de ALS para que asistan y otros miembros potenciales que podamos conseguir.

Una de las cosas que hice yo fue que les di mi tarjeta a personas con las que conversé sobre At-Large y sobre ICANN. Ellos podían contactarme o bien me dan su tarjeta y yo anotaba la información directamente. La razón no es solo que no me gustan a mí las tarjetas. Por eso yo les di las mías y ellos me contactaban a mí. Tuvimos una persona que se unió en el mismo momento. Se unió una de sus ALS online de las islas del Pacífico y también tuvimos otro que nos contactó después de una cena y participó en el IGF de APR. Como dije, un toque personal hace una diferencia.

SHREEDEEP RAYAMAJHI: Sí importa. En nuestra ALS también estamos tratando de contactarnos con las escuelas y con las universidades para ver cómo podemos hacer un contacto. Fue muy convincente para nosotros, para las ALS, ver las distintas unidades constitutivas en esos eventos donde podemos conectarnos y nos dan una oportunidad también y muestran su apoyo. Por eso nos parece que es más importante. Gracias.

---

GLENN MCKNIGHT: Quiero tener un reporte de AFRALO. Veo a Dev que está online. Vamos a ver si él puede darnos un informe de LACRALO después.

ALI ALMESHAL: Para agregar sobre las actividades de APRALO, hicimos una gran difusión antes de la reunión de ICANN de Abu Dabi. Nos contactamos con muchas universidades en Abu Dabi y también en Bahrein. Tuve contactos con otras personas con quien nos reunimos en dos o tres universidades en Bahrein para hacer difusión. Yo personalmente hablé sobre APRALO. Hablamos en general sobre la ICANN y eso fue parte de las actividades de APRALO en lo que se refiere a difusión externa.

GLENN MCKNIGHT: Escuché a muchas personas de APRALO. ¿Hay alguien más de APRALO? No quiero que me falte nadie.

DANIEL NANGHAKA: Un breve informe sobre AFRALO. Tuvimos una reunión de difusión externa importante que ocurrió en AfriNIC. Allí tuvimos que incluir a miembros y ver cómo hacer que ellos se involucren en las distintas actividades. Hay varios miembros que han expresado interés en convertirse en miembros individuales pero

---

también, al mismo tiempo, algunos de los miembros presentaron una solicitud. Yo creo que al hacer esto su organización se podía certificar como ALS. Había un conflicto. Teníamos que decidir si aprobábamos al miembro individual o a la ALS. También hay un poco de desafío en cuanto a lo que se refiere a otros porque se enviaron los materiales incorrectos. Terminamos teniendo un stand con pocos materiales, más allá de lo que provenía de ICANN respecto de los IDN. Quizá estos materiales tengan que ser enviados por anticipado a la sede donde se haga y obtener aprobación.

También quiero decir que tuvimos un equipo de AFRALO que estaba representado en el IGF de África en [inaudible]. Al menos Tijani estuvo allí. Puede dar un informe sobre esa difusión externa. A pesar de que no hubo fondos de CROP, todos tuvimos que poder llegar allí a pesar de todo.

La difusión anterior creo que va a ocurrir en un mes. Es la Cumbre de Internet de África. AFRALO tiene un equipo que puede alentar la participación individual allí. Además, me alegra decir que desde el momento de la reunión previa, en cuanto a la estrategia regional, el cambio no fue solo el de poder contactarse sino cómo lograr que la gente participe más, los distintos miembros. Me alegra decir que desde que tenemos a Tijani liderando el equipo de capacidad esto nos ha dado una gran diferencia porque hay distintos miembros que participan en

---

los seminarios web online. Quisiera pedirle a Tijani que en dos minutos resuma cómo le fue con la difusión externa en el IGF de África.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Daniel. De hecho, como acaba de decir Daniel, tuvimos muchas actividades de difusión en este año fiscal. Uno de ellos fue el de Lagos, donde Daniel fue el representante de AFRALO. Hizo muy buenas actividades. Tuvimos otros IGF, el africano y el no africano. Allí yo estuve presente. Hacia también estuvo ahí. Fue una muy buena oportunidad para nosotros para hacer outreach porque ustedes saben que el IGF es donde tenemos la mayor parte de las comunidades de Internet en la región.

El resultado es la cantidad de solicitudes de ALS para AFRALO y la cantidad de aplicantes y de miembros individuales. Hemos recibido muchas solicitudes. Lamentablemente para miembros individuales la mayoría ya son miembros de ALS. Por eso esto fue un problema. Estamos pensando cómo resolverlo.

Hemos acreditado varias ALS pero tenemos varias que están esperando. La difusión está funcionando. Tenemos también otra muy buena oportunidad que es la cumbre africana de Internet que va a ocurrir a fines de abril y principios de mayo. Nosotros vamos a ser al menos tres personas para representar a AFRALO y



---

tenemos un muy buen programa. Vamos a participar en el día de ICANN. Vamos a tener nuestra propia sesión y, por supuesto, vamos a participar en el debate sobre las políticas. Esta es nuestra actividad en términos de difusión para este año fiscal. Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Tenemos a Abdi, que creo que quiere hablar. Después vamos a escuchar a Dev.

ORADOR DESCONOCIDO: Primero quisiera agradecerles por su informe. Es muy interesante y muy importante. Yo quisiera saber si existe una estrategia para compartir este informe con los miembros de las ALS, que organicemos un webinar como dijo Tijani con la gente de generación de capacidad para mostrarles qué es lo que se ha hecho a nivel del IGF o bien a nivel de los eventos en los que pudimos participar. Es muy interesante también.

Por otro lado, veo que todos los informes son en inglés. Si existe la posibilidad de hacer algo que esté en árabe o en francés, para que podamos compartirlo en la lista. Para mí es muy difícil leer esto en inglés y para los otros miembros de las ALS también. Por eso hay que enviar algo a AFRALO para que la gente pueda

---

comprender qué es lo que pasó allí. Con un lenguaje simple será mejor para nosotros. Gracias.

GLENN MCKNIGHT: Es un muy buen punto. Creo que el informe que Maureen y yo hicimos fue demasiado largo. Unas 27 páginas. Usted tiene razón. Quizá un resumen ejecutivo.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Lo voy a decir en francés. Para responder a tu pregunta, a tu demanda, en cada reunión mensual de AFRALO nosotros hacemos informes sobre todas las actividades que realizamos entre dos meses. Entre otros, el informe que hicimos sobre los IGF o sobre las actividades a las cuales nosotros asistimos. Lo que usted demanda ya ha sido hecho en las reuniones. Es cierto que nosotros no lo hicimos por escrito porque este informe que usted dice que es muy largo, que está en inglés, etc. pero si usted quiere la reunión mensual tenemos un resumen en dos lenguas: en inglés y en francés. Gracias.

GLENN MCKNIGHT: Nos estamos quedando con poco tiempo pero quiero darle el mismo tiempo a las RALO. Dev está en línea. Dev, ¿puede hablarnos un poco sobre la difusión externa de LACRALO?

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Espero que me puedan escuchar. LACRALO ha estado utilizando dos lugares de CROP. Seguimos teniendo tres para usar. Uno fue para Panamá donde hablamos sobre LACRALO en ese evento. El segundo ocurrió con Diego Baptista en Cuba. Es parte del informe de Cuba que nos ha demostrado que se puede hablar en Cuba sobre ICANN y del potencial de que pueda haber una organización allí. Hay una organización que es la Unión de Computación de Cuba. Es una organización de la sociedad civil de usuarios de Internet que está en Cuba y que puede quizá aplicar para convertirse en miembro de At-Large. Esta sería una primera vez porque en Cuba no existen ALS. No hay ninguna. Esta es una buena esperanza.

No tengo mucho para decir sobre el IGF, como dije. Eso lo vamos a transferir a Humberto y Maritza que están ahí. Quizá ellos nos puedan contar un poco más sobre lo que ha ocurrido. También debo decir que nuestra llamada mensual de LACRALO... cómo lo diría... ha generado una sesión de generación de capacidad. Nosotros cubrimos los temas de At-Large pero también muchas cuestiones relacionadas con la gobernanza de Internet de interés un poco más amplio. Esta actividad resultó en mucha más asistencia a las llamadas mensuales de LACRALO. A lo mejor Humberto y Maritza nos pueden contar más de eso, para conocer un poco más sobre las sesiones de generación de capacidad. No

---

sé si Humberto y/o Maritza pueden agregar algo a esto. Eso es todo.

HUMBERTO CARRASCO: Voy a hablar en español. Muchas gracias, Dev, por tu informe. Sí. Yo quiero complementar varias cosas de las que se han dicho. Primero que todo, voy a comenzar por lo que dijo Dev en relación... Hay una ALS de LACRALO que fue la que organizó LAC IGF en agosto de 2017 que es [inaudible]. Eso también hay que tenerlo en consideración. Una de nuestras ALS fue la organizadora de LAC IGF en Panamá el año pasado. Es una ALS muy activa.

Además, nosotros hicimos un experimento con el equipo de Rodrigo de la Parra en cuanto a lograr... Porque nos dimos cuenta de que junto a ellos cómo aumentábamos la participación de gente de nuestras ALS en las reuniones mensuales. Creo que esto ya lo dijo Maritza en una reunión pero quiero reiterarlo. Decidimos que cada dos meses íbamos a hacer unas sesiones de capacitación dentro de la misma reunión mensual, lo que yo creo que aumentó... Normalmente nosotros teníamos, estoy hablando de varios años atrás, una asistencia muy menor, de 10 u 11 ALS en las reuniones. Tú me podrás corregir, Silvia Vivanco, ha aumentado a sobre 20-25 ALS en

---

promedio mensual. Eso hace que los capacity buildings tengan un impacto amplio.

Lo otro que hicimos fue que nosotros entendemos que en la labor de las RALO dentro de todo tiene que estar enfocada en la emisión de ICANN pero también nosotros no podemos negarnos a que muchas de nuestras ALS están interesadas en otros temas de la gobernanza de Internet. De alguna otra manera, tomamos otros temas de gobernanza para entusiasmar a los miembros de las RALO a que participen en las reuniones mensuales y también indirectamente en el capacity building. Se produce un efecto virtuoso porque los vamos involucrando más en temas de ICANN.

Quisiera también agregar otros eventos que se han hecho y de los cuales... Yo tengo entendido por ejemplo que Vanda ha participado en varios eventos. Se ha financiada a ella misma en Brasil, donde ha ido a hablar de ICANN, de LACRALO. En mi caso, me tocó participar el año pasado en un evento, en una ciudad que se llama Osorno también. Yo mismo me la financié. Fui a hablar de LACRALO y de ICANN en PIC Chile. A su vez, Maritza hizo un lanzamiento de un Centro de Gobernanza de Internet en Lima, donde asistió Silvia Vivanco también. También se habló de temas de ICANN y de LACRALO.

---

Posteriormente, yo participé en la celebración de NIC Chile, los 30 años, donde fui a hablar también en parte de ICANN y de LACRALO. Finalmente culminamos el año pasado con un roadshow que hicimos en conjunto con el equipo de Rodrigo de la Parra en la ciudad de [inaudible] donde por lo menos asistieron entre 80 y 100 personas, que para ser en una ciudad de Chile es bastante exitoso y con mucho, mucho apoyo de otros miembros del sistema multi-stakeholder de ICANN.

Yo podría seguir enumerando. Les pido disculpas a los miembros de LACRALO que están participando en la reunión remotamente porque puede que haya olvidado alguno de los eventos en los que se ha estado participando. Alberto Soto fue a Panamá utilizando el CROP. Fuimos a la reunión de LACNIC en Foz do Iguazu donde firmamos el acuerdo. También estuvo Alberto. De alguna manera, ayudamos a difundir lo que se hace en LACRALO y en ICANN, por supuesto. Eso es todo lo que tengo que decir por ahora. Muchas gracias.

GLENN MCKNIGHT:

Olivier, ¿podría por favor hablar sobre el programa de difusión externa y participación de EURALO?

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn. Este año nosotros cambiamos un poco la difusión externa y la participación con respecto al año pasado. El año pasado hubo dos eventos importantes. Uno fue el evento de gobernanza de Internet de EURALO, que se llevó a cabo en Tailandia y el segundo se celebró en Ginebra, el Foro de Gobernanza de Internet.

Tuvimos una gran cantidad de actividades. Este año vamos a participar en el evento de EuroDIG que va a ser en Georgia. Es un poco más hacia el este. Vamos a enviar también participantes mediante el sistema CROP a otros foros. República de estos eventos. Es un evento importante que se lleva a cabo en Alemania, en la ciudad de Berlín. Hubo una oportunidad el año pasado para ir a Rights Con, que también se llevó a cabo en Europa. Este año se va a hacer en Canadá. No pudimos enviar a nadie pero estamos buscando también posibles foros para poder enviar participantes.

La reunión de RIPE se va a realizar en Marsella. Como ustedes saben, EURALO tienen un memorando de entendimiento así que estamos viendo cómo enviar participantes a ese evento de RIPE y ver cuál es el programa para el evento de RIPE. También hay algunas otras reuniones que estamos considerando para el programa CROP de este año.

---

GLENN MCKNIGHT: Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo levanté mi tarjeta porque quería comentar algo más con respecto a las RALO.

GLENN MCKNIGHT: Nos estamos quedando sin tiempo realmente. Vamos a tener que ser muy breves en nuestros comentarios. El último es NARALO pero quiero darle la palabra a Geoffrey porque tiene algo para acotar.

GEOFFREY BLACKWELL: Es un honor para mí ser el mentor del programa de embajadores de pueblos indígenas aquí, en la reunión ICANN 61. Mi primera experiencia dentro de la ICANN fue en Abu Dabi. Yo, por supuesto, me puse al tanto de todo rápidamente porque tengo antecedentes de haber trabajado en la industria de las telecomunicaciones. También participé en el 2005 en el IGF de Ginebra cuando se creó. Quiero agradecerle al presidente McKnight por este programa global de embajadores para pueblos indígenas. Quizá podemos hablar de cómo funciona la plataforma a nivel regional. Le voy a dar la palabra aquí a mi colega para que haga los comentarios.



---

ORADOR DESCONOCIDO: Solo quiero decir algo muy corto que fue como la principal motivación que me llevó a presentarme al programa de embajadores pero primero felicitarlos por esta idea. Nosotros somos unos pueblos que tenemos una muy buena representación, incluso dentro de nuestros propios gobiernos. Ahora díganme en la comunidad internacional.

Esto es algo grande. Espero que continúen apoyándolos. La principal motivación que me llevó a vincularme, no solo aquí a ICANN sino a la RALO, a la ALS, es la situación que estamos viviendo en estos momentos. Nosotros estamos afrontando prácticamente un genocidio. Nuestros niños de cero a cinco años están muriendo de hambre. El gobierno dice muy elegantemente: “Causas asociadas a la desnutrición”. Yo he tratado a través de la tecnología y el Internet fue una bendición porque solo así pudimos visibilizar el problema. Solo así pudimos denunciar. Solo así pudimos darle a conocer al mundo que nos estábamos muriendo.

Para nosotros es muy importante dentro del trabajo de la ICANN que incluyan en sus discusiones cómo preservar la cultura, la supervivencia de los pueblos indígenas en el mundo a través de la tecnología, cómo se protege nuestra propiedad intelectual, nos están robando nuestras ideas, nuestras artesanías. Tenemos

---

a cada rato que estar discutiendo sobre todo con gente hasta de las mismas comunidades que se han salido y que viven en Europa, que viven en otras partes y registran nuestro diseños y nuestras artesanías, nuestra cultura y después quiere que nosotros ni las vendamos ni hagamos nada porque eso es de ellos. No, eso es un saber ancestral nuestro. Creo que el trabajo de discusión de ICANN sobre estos temas sería muy importante para nosotros. Quiero también que lleven este mensaje a sus regiones y en lo que puedan ayudarnos nos ayuden a dar a conocer para que nuestro pueblo [inaudible] no se siga muriendo.

CHYLOE HEALY:

Buenos días a todos. Soy representante de una organización de Canadá. Soy representante de una de las poblaciones indígenas dentro de Canadá. Quiero agradecer a la ICANN también por este programa de embajadores. Es realmente un programa sumamente importante. Es una oportunidad histórica porque se permite plantear muchos temas y hay mucha información que se interpreta también sin nuestra consulta. Teniendo esta oportunidad de ver de qué manera la ICANN se organiza, probablemente podamos ser parte de las conversaciones y es de mucha utilidad. Dentro del centro de gobernanza de Internet es importante buscar información. Mientras recabamos esta información, también nos dimos cuenta de que hay muchas

---

brechas técnicas y brechas a nivel de tecnología en general. Hay muchas cuestiones que tenemos que resolver para poder tener un acceso igualitario a la información.

GLENN MCKNIGHT: Gracias. Nos estamos quedando sin tiempo. Vamos a tener que terminar. Sé que Olivier y Sébastien quieren hacer comentarios. Olivier, adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn. Yo quería hablar sobre el tema de la traducción de documentos. Heidi, por favor, preste atención. La pregunta tiene que ver con los documentos relacionados con políticas que se traducen a francés y a español. Con respecto a las actualizaciones de difusión externa que tuvimos con respecto al IGF, creo que deberíamos traducir esta información también a estos idiomas. Quizá este sea un ítem de acción a concretar y espero que Heidi me haya escuchado. Si no, por favor, escuche la grabación de esta reunión.

GLENN MCKNIGHT: Tomamos nota de ese pedido. Sébastien, adelante, por favor.

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Glenn. Yo quería darles un breve resumen de mi actividad con respecto a la difusión externa. Yo me reuní con las ALS e intenté ayudarlas a participar en un potencial evento ATLAS III. Creo que es bueno contactarnos con miembros de la comunidad y de la ISOC. También sería bueno tener a alguien que participe en la organización de ATLAS III en caso de que se organice en Montreal.

GLENN MCKNIGHT: Creo que Tijani tiene un comentario, y Satish. Quiero decirles que tenemos que abordar otros temas en la agenda. Vamos a tener que dejar el punto de la selección del presidente para otro momento. Primero Tijani y luego Satish.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Heidi, me gustaría hablar de los materiales para Dakar. Tenemos que estar preparados. No sé cuál es el programa, si hay tiempo de enviarlos, etc. Por favor, tengámoslo en cuenta y díganme cuál es el programa.

GLENN MCKNIGHT: Adelante, Satish.

---

**SATISH BABU:** Gracias, Glenn. Dos comentarios. Uno tiene que ver con la escuela de gobernanza de Internet. Tenemos un excelente nivel en las escuelas de gobernanza de Internet de América del Norte. Glenn también ha trabajado al respecto. Creo que podemos trabajar en este sentido después de la sesión. En Asia-Pacífico tenemos varias escuelas del Medio Oriente, Pakistán, India, Nepal, Bangladesh, Filipinas, Corea del Sur, que estas escuelas están siendo apoyadas por la ICANN y también tenemos la escuela de gobernanza de Internet de Asia-Pacífico. Hay muchas actividades que se están llevando a cabo en estas iniciativas de escuelas de gobernanza de Internet. Quizá otras regiones quieran tomar nota de algunas cuestiones. La ICANN ha participado en ejercicios de difusión externa para las ALS en la India. Hay organizaciones de Delhi que participaron de sesiones en las que se les explicó qué era la ICANN y fue muy útil. Gracias.

**HEIDI ULLRICH:** Brevemente, Tijani, con gusto les voy a contar las necesidades para Dakar pero quiero decirles que hay un fondo discrecional para las RALO para el año fiscal 2018 hasta junio de este año. Estas RALO van a ser AFRALO, APRALO y LACRALO, que todavía no han utilizado esta financiación o todos los fondos disponibles. Piensen y después vamos a trabajar con cada una de ellas.

---

TIJANI BEN JEMAA: Parece que los vicepresidentes no saben esto, Heidi, porque nosotros lo pedimos y ellos nos dicen: "No sabemos".

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias. Estos fondos tienen que ser utilizados antes del fin del año fiscal, antes de que cierre el año fiscal. Vamos a proceder ahora a la declaración que tenemos sobre la financiación del CROP. Este es uno de los temas más importante que tiene que ver con las cuestiones presupuestarias que se están debatiendo actualmente. La declaración ya pasó por varias revisiones. Creo que el enlace se compartió en la pantalla y probablemente el personal pueda también compartirlo en la página wiki. Todos pueden descargar el documento y leerlo.

Bien. Perdón. Pensé que alguien quería tomar la palabra. Bien. Teniendo en cuenta todo lo que está sucediendo, esperemos que suceda lo mejor y vamos ahora a hablar qué sucedería si el programa CROP se elimina de los fondos, de qué manera vamos a poder mantener la difusión externa y la participación dentro de nuestra región. Este es un documento de una sola página. No sé si vamos a tener tiempo para leerlo pero está disponible en línea y también lo podemos compartir en la lista de correo electrónico para poder debatirlo. Gracias.

---

Les voy a dar la palabra durante un minuto para que hagan comentarios. No entraremos en el próximo punto sobre los materiales de difusión externa y participación. Tenemos un minuto para hablar de este tema. Le voy a dar ahora la palabra a Hadia.

HADIA ELMINIAWI:

Yo quería simplemente hacer un breve comentario. El CROP en realidad no es parte del presupuesto de ALAC sino que es parte del presupuesto de la organización de la ICANN. Por supuesto, sé que se ha utilizado. ALAC lo ha utilizado pero quisiera saber si lo puede usar algún otro comité o alguna otra organización de apoyo. Quizá si se recorta el CROP o si el presupuesto se reduce en relación al CROP, quizá ALAC podría buscar otras alternativas con respecto a sus propios presupuestos para poder financiar las actividades. Me parece que esta también sería una manera de avanzar.

DANIEL NANGHAKA:

Quizá Heidi podría respondernos mejor al respecto.

HEIDI ULLRICH:

A ver, dos puntos. Hay que tener en cuenta que el presupuesto del año fiscal 2018 todavía sigue siendo un borrador. Se están escuchando comentarios sobre el programa CROP. El segundo

---

punto es que en el año fiscal 19 y las solicitudes presupuestarias adicionales, esto también se va a proponer, que se dupliquen los fondos discrecionales de las RALO. Esto nos va a permitir tener un margen para los viajes más allá de los viajes locales. Estas son las últimas novedades con respecto al tema de aprobación de los presupuestos.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias, Heidi, por el comentario. Debido a las limitaciones que tenemos con el tiempo, les voy a pedir que a menos que haya algún comentario o alguna alternativa que se les ocurra para abordar esta cuestión del CROP, si es así por favor lo pueden compartir en la página wiki y en la lista de correo electrónico. Esto nos va a permitir tener la posibilidad de analizar todo y tomar una decisión correcta, tanto la junta directiva como el personal. Glenn, adelante, por favor.

GLENN MCKNIGHT: Me disculpo, Olivier, pero no vamos a poder hablar del punto número siete, que tiene que ver con el programa de incorporación. Tampoco vamos a poder hablar sobre la elección del nuevo presidente. Antonio nos ha pedido dirigirse al grupo así que adelante, por favor.



---

ANTONIO MEDINA GÓMEZ: Yo voy a hablar en español. Quisiera compartir con ustedes alguna de las experiencias alrededor del IGF en Colombia. La Asociación Colombiana de Usuarios de Internet hace unos 10 años, incluso antes de vincularse como ALS en ICANN, comenzó a participar en el IGF de manera remota. Creo que fue en el año 2006 en Río de Janeiro. Se inició un proceso de desarrollo de capacidades y comenzamos a hablar en diferentes ciudades con universidades, con entidades de gobierno, con alcaldías, con gobernaciones para informarlos de estas actividades que se estaban llevando a cabo a nivel global.

En estos años, se ha llegado a una realidad que ya en Colombia tenemos conformada una mesa de gobernanza de Internet. El año pasado y los dos últimos años se ha realizado en la sede de la Universidad de Rosario en Bogotá con la participación del Ministerio de Comunicaciones. La comisión de regulación de comunicaciones hoy tiene una tarea muy importante, la cual es definir la agenda de la economía digital en Colombia.

Varias personas de esa mesa, y yo quisiera aclarar que nosotros como ALS participamos en la mesa mas no somos los líderes de la mesa porque participamos todos como grupo de manera colaborativa. Allí estuvieron invitadas en la ciudad de Bogotá en octubre algunas personas relevantes de LACNIC, del dominio .COM y de organizaciones vinculadas incluso de algunos operadores como Telefónica y organizaciones de la sociedad

---

civil. Hubo una representación de Colombia porque hubo unos workshops en Ginebra en los que participaron representantes de la comisión de regulación de comunicaciones, del Ministerio de Comunicaciones y de una organización de la sociedad civil que se llama [inaudible].

Este ha sido todo un proceso. Yo creo que es satisfactorio saber que después de varios años, hoy tenemos una organización que está activa, que está motivando a diferentes entidades, mucho trabajo con las universidades colombianas para que se vinculen, conozcan y participen activamente en el IGF en Colombia y, por supuesto, a través de ese canal en el IGF a nivel global. Muchas gracias.

GLENN MCKNIGHT:

Muchas gracias, Antonio. Perdón por no darle más tiempo para tomar la palabra. ¿Alguna pregunta? Recuerden, hoy hay que usar algo en color amarillo. Lo vamos a hacer por una razón y es porque es nuestro cumpleaños. Es el aniversario número LACRALO. Vamos a tener muy buena comida, muy buena música. Además, a las 6:30 en La Factoría va a haber un evento de relacionamiento de networking. Pueden ir, está patrocinado también. Tenemos aquí una maravillosa representante que es Vanda, que es la representante del DNS de mujeres. Lamento decirles que ya no tenemos más tiempo. Yo traté de abordar

---

todos los temas de la agenda pero no fue posible. Gracias por su participación. Recuerden q el miércoles hay otro evento social y no quiero confundirlos.

VANDA SCARTEZINI: Glenn, hoy también es el cumpleaños de Alan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Cumple 100 años.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**